

GEMEINDE TSCHERMS

Provinz Bozen

**COMUNE DI CERMES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
Betreff:

**Haushaltsvoranschlag 2026-2028 -
Haushaltsänderung im
Dringlichkeitswege und Aktualisierung
des einheitlichen Strategiedokumentes
(ESD) - IV. Maßnahme**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**
Oggetto:

**Bilancio di previsione 2026 -2028 -
Variazione di bilancio in via d'urgenza e
modifica del documento unico di
programmazione (DUP) - IV°
provvedimento**

Sitzung vom - Seduta del
10.09.2026

Uhr - ore
10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses zu einer Sitzung einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questa Giunta comunale ad una seduta.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			E. A. A.G.	U.A. A.I.	Fernzugang
Astrid Kuprian, MBA	Bürgermeisterin	Sindaca			
Franz Josef Egger	Bürgermeister- Stellvertreter	Vice- Sindaco			
Monika Petra Burger	Gemeindereferentin	Assessore			
Franziska Frei	Gemeindereferentin	Assessore			
Manuel Pernthaler	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär
Dr. Paolo Dalmonego

Assiste il Segretario comunale Dr. Paolo
Dalmonego

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Astrid Kuprian, MBA, in der
Eigenschaft als Bürgermeisterin, den
Vorsitz.

Riconosciuto legale il numero degli
interventuti, Astrid Kuprian, MBA, nella sua
qualità di Sindaca, assume la presidenza.

Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 204 vom 10.09.2026

Betrifft: Haushaltsvoranschlag 2026-2028 - Haushaltsänderung im Dringlichkeitswege und Aktualisierung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) - IV. Maßnahme

Vorausgeschickt,

dass das einheitliche Strategiedokument 2026 - 2028 mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 51 vom 15.12.2025 genehmigt worden ist;

dass der Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 mit Ratsbeschluss Nr. 52 vom 15.12.2025 genehmigt worden ist;

dass der Art. 1, Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016, betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden folgendes besagt:

„Die Bestimmungen dieses Gesetzes reformieren das Rechnungswesen der örtlichen Körperschaften laut Regionalgesetz vom 23. Oktober 1998, Nr. 10, in geltender Fassung, und laut Dekret der Präsidentin des Regionalausschusses vom 27. Oktober 1999, Nr. 8/L, in geltender Fassung, durch Maßnahmen zur Harmonisierung der Grundsätze laut gesetzesvertretendem Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung. Zu diesem Zweck werden die Artikel des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. August 2000, Nr. 267, zweiter Teil so angewandt, wie sie vom gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, geändert wurden; davon ausgenommen sind die Artikel 149, 155, 156, 158, 192, 197, 198, 198/bis, 201, 203 Absatz 1, 204, 205, 206, 207, 214, 222 Absätze 1 und 2 und 223“;

dass gemäß Art. 175, Absatz 4 des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000 vorgesehen ist, dass der Gemeindevorstand im Dringlichkeitswege Änderungsmaßnahmen am Haushaltsvoranschlag vornehmen kann, welche vom Gemeinderat, bei sonstigem Verfall, innerhalb der darauffolgenden 60 Tage zu ratifizieren sind.

Festgestellt,

dass es notwendig ist, umgehend Erhöhungen bei den laufenden Ausgaben

Delibera della Giunta comunale n. 204 dd. 10.09.2026

Oggetto: Bilancio di previsione 2026 - 2028 - Variazione di bilancio in via d'urgenza e modifica del documento unico di programmazione (DUP) – IV° provvedimento

Premesso

che il documento unico di programmazione 2026 - 2028 è stato approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 51 dd. 15/12/2025;

che il bilancio di previsione 2026 - 2028 è stato approvato con delibera consiliare n. 52 dd. 15/12/2025;

che l'articolo 1, comma 2, della legge provinciale n. 25 del 12/12/2016, sull'ordinamento contabile e finanziario dei Comuni e delle Comunità Comprensoriale, prevede quanto segue:

“Le disposizioni della presente legge riformano il sistema della contabilità degli enti locali di cui alla legge regionale 23 ottobre 1998, n. 10, e successive modifiche, e al decreto della Presidente della Giunta regionale 27 ottobre 1999, n. 8/L, e successive modifiche, mediante interventi volti a perseguire l'armonizzazione dei principi stabiliti dal decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche. A tale fine si applicano gli articoli del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, parte seconda, come d in quanto modificati dal decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, ad eccezione degli articoli 149, 155, 156, 158, 192, 197, 198, 198/bis, 201, 203, comma 1, 204, 205, 206, 207, 214, 222, commi 1 e 2, e 223“;

che ai sensi dell'art. 175, comma 4 del D.Lgs. n. 267 del 18/08/2000 la Giunta comunale può adottare in via d'urgenza delle variazioni al bilancio di previsione, salvo ratifica, a pena di decadenza, da parte del Consiglio comunale entro i sessanta giorni seguenti.

Constatato

che è necessario provvedere immediatamente all'aumento delle spese

vorzunehmen, wie aus beiliegendem Verzeichnis hervorgeht;

dass somit die Notwendigkeit besteht, Änderungsmaßnahmen am Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 im Dringlichkeitswege vorzunehmen, damit die Umsetzung der vorgesehenen Tätigkeiten zügig voran getrieben werden kann;

dass mit gegenständlichen Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 das Haushaltsgleichgewicht laut „Anlage Nr. 9“ (prospetto di verifica del rispetto dei vincoli di finanza pubblica), wie von Art. 1, Absatz 712 des Gesetzes Nr. 208 vom 28.12.2015 vorgesehen, eingehalten wird.

Nach Einsicht in das von der Buchhaltung ausgearbeitete Verzeichnis der Haushaltsplanänderungen, sowie in das Verzeichnis des erneuerten einheitlichen Strategiedokumentes.

Darauf hingewiesen, dass die Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes im Zuge dieser Änderung am Haushaltsvoranschlag überprüft wurde.

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 und in die geltende Gemeindegatzung;
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

Nach Einsicht in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
Byi8f/PrTKLutsqAsfrpKvs/oiS9wxZZhU/
6Jo5lsTo=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
KI7RdQKMYcJMUK18jgBNnfUisEbmB8g
CrvH2RTokGrg=

correnti, coi come risulta dall'elenco allegato;

che sussiste la necessità di adottare in via d'urgenza variazioni al bilancio 2025 – 2027 al fine di poter implementare a breve termine le attività ivi previste;

che con le presenti variazioni al bilancio di previsione 2025 - 2027 viene rispettato il pareggio di bilancio in base "ll'allegato n. 9" (prospetto di verifica del rispetto dei vincoli di finanza pubblica), così come previsto dall'art. 1, comma 712 della legge n. 2018 del 28/12/2015.

Visto l'elenco delle variazioni di bilancio nonché l'elenco del documento unico di programmazione aggiornato, elaborato dalla ragioneria comunale.

Dato atto che contestualmente con la presente modifica al bilancio di previsione è stata verificata la salvaguardia degli equilibri di bilancio;

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 e il vigente statuto comunale;
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
Byi8f/PrTKLutsqAsfrpKvs/oiS9wxZZhU/
6Jo5lsTo=

b) alla regolarità contabile
KI7RdQKMYcJMUK18jgBNnfUisEbmB8g
CrvH2RTokGrg=

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. die Änderungen am Haushaltsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2026 sowie das erneuerte einheitliche Strategiedokument – IV. Maßnahme - gemäß den beiliegenden Verzeichnissen, welche wesentlichen und ergänzenden Bestandteil gegenständlicher Maßnahme darstellen, zu genehmigen, um neue finanzielle Ansprüche berücksichtigen zu können;

2. die Überprüfung und die Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes im Zuge dieser Änderung am Haushaltsvoranschlag zu bestätigen und zu genehmigen;

3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme bei Strafe des Verfalls dem Gemeinderat in seiner ersten darauffolgenden Sitzung, welche innerhalb des sechzigsten Tages nach ihrem Erlass stattzufinden hat, zur Bestätigung unterbreitet werden muss;

4. mit eigener Abstimmung in gesetzlicher Form gegenständlichen Beschluss im Sinne von Art. 183 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären., um den zusätzlichen Ausgabenerfordernissen rechtzeitig Rechnung tragen zu können.

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione per l'esercizio 2026 e il documento unico di programmazione aggiornato – IV° provvedimento - in conformità agli elenchi allegati, che costituiscono parte sostanziale ed integrativo del presente provvedimento, per poter corrispondere a nuove esigenze finanziarie;

2. di attestare e di approvare contestualmente con la presente modifica al bilancio di previsione la verifica e la salvaguardia degli equilibri di bilancio;

3. di dare atto che il presente provvedimento d'urgenza deve essere sottoposto, a pena di decadenza, al Consiglio Comunale per la ratifica nella prossima riunione successiva, che si dovrà comunque tenere entro il sessantesimo giorno dall'adozione;

4. con votazione ulteriore: di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, onde poter tempestivamente provvedere all'assunzione degli impegni di spesa corrispondenti alle nuove esigenze.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

die/der Vorsitzende – la/il Presidente

der Gemeindesekretär – il Segretario comunale

Astrid Kuprian, MBA

Dr. Paolo Dalmonego

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Hinweis:

jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.